



Recibido: 3/4/2021 Aceptado: 11/6/2021 Publicado: 15/7/2021

Se autoriza la reproducción total o parcial de este artículo, siempre y cuando se cite la fuente completa y su dirección electrónica.



Ambigüedad semántica en los titulares de la prensa escrita panameña a nivel nacional

Semantic ambiguity in the headlines of the Panamanian written press at the national level

Ambiguidade semântica nos titulares da prensa escrita panamenha a nível nacional

Franklin Esteban Jaén

Universidad de Panamá, Centro Regional Universitario de San Miguelito, Facultad de Humanidades, Panamá. franklinjaen-12@hotmail.com Orcid0000-0001-8032-3405

RESUMEN

El titular en un medio de comunicación impreso, como la prensa, expresa la macroproposición de la estructura semántica del relato en el discurso escrito periodístico que se realiza, este permite al lector, de una manera condensada, conocer sobre la noticia, de allí su función informativa. Sin embargo, en oportunidades estos resultan discordante con el desarrollo noticioso, lo que desvirtúa la noción del texto. Con base a esto se plantea el siguiente estudio teniendo como propósito analizar la ambigüedad semántica en los titulares de la prensa escrita panameña a nivel nacional. Para ello, se consideró como método la hermenéutica analógica. Se seleccionaron muestras de los géneros periodísticos informativos: noticia, reseña y reportaje de los periódicos La Prensa y La Estrella de Panamá. Desde el punto de vista temporal, la muestra abarca las informaciones publicadas desde enero a julio del 2020. Como consideraciones finales, se plantea que la función de los titulares es más expresiva, apelativa o de seducción que informativa, por lo que no contiene los elementos que le permitan entenderse por sí misma para aportar datos exactos de la noticia o suceso; de tal manera que asume un carácter equívoco, jugando al engaño con el lector. Los redactores de los diarios La Prensa y La Estrella de Panamá se sirven creativamente de toda una gama de figuras lingüísticas que generan ambigüedad semántica, estas son: las metáforas, las hipérbolas, el lenguaje coloquial y las personificaciones.

PALABRAS CLAVE Ambigüedad semántica, medios de comunicación, prensa escrita, titulación periodística.

ABSTRACT

The headline in a print media, such as the press, expresses the macro-proposition of the semantic structure of the story in the journalistic written discourse that is carried out, this allows the reader, in a condensed way, to know about the news, hence its function informative. However, at times these are discordant with the news development, which distorts the notion of the text. Based on this, the following study is proposed with the purpose of analyzing the semantic ambiguity in the headlines of the written press nationwide. For this, analogical hermeneutics was considered as a method. Samples of the news journalistic genres were selected: news, review and report from the newspapers La Prensa and La Estrella de Panamá. From a time, point of view, the sample covers the information published from January to July 2020. As final considerations, it is proposed that the function of the headlines is more expressive, appealing or seductive than informative, so it does not contain the elements that allow him to understand himself to provide exact data of the news or event; in such a way that it assumes a character must be equivocal, playing deceit with the reader. The editors of the newspapers La Prensa and La Estrella de Panamá creatively use a whole range of linguistic figures that generate semantic ambiguity, these are: metaphors, hyperbole, colloquial language and personifications.

KEYWORDS Semantic ambiguity, mass media, written press, journalistic qualifications

RESUMO

O Titular no meio de comunicação impresso, como a prensa, expressa a macro proposição da estrutura semântica do relato no discurso escrito jornalístico que se realiza, este permite ao leitor, de uma maneira condensada, conhecer sobre a notícia, de ali sua função informativa. No entanto, em oportunidades estes resultam discordantes com o desenvolvimento noticioso, o que desvirtua a notícia do texto. Com base a isto surge o seguinte estudo tendo como proposito analisar a ambiguidade semântica nos titulares da prensa escrita panamenha a nível nacional. Para isto, se considero como método a hermenêutica analógica. Se selecionaram mostras dos gêneros jornalísticos informativos: noticia, resenha e reportagem dos jornais La prensa e La Estrella de Panamá. Desde o ponto de vista temporal, a mostra abarca as informações públicas desde janeiro a julho do 2020. Como considerações finais, se plante-a que a função dos titulares e mais expressiva, apelativa o de sedução que informativa, o que não contem os elementos que permitam entender por si mesma para aportar dados exatos da noticia o sucesso; de tal forma que assume um caráter equivoco, provocando engano ao leitor. Os redatores dos diários La Prensa e La Estrella de Panamá se servem criativamente de toda uma gama de figuras linguísticas que geram ambiguidade semântica, estas são: As metáforas, as hipérboles, a linguagem coloquial e as personificações.

PALABRAS CLAVE Ambiguidade semântica, médios de comunicação, prensa escrita, titulação jornalística.

INTRODUCCIÓN

La utilización de la lengua no se reduce a producir solo enunciados, sino que es a la vez la ejecución de un acto social. Tal es el caso de los textos de los medios de comunicación de masas; ya que, en

estos tiene lugar interacciones sociales en la que el escritor/periodista pretende informar al lector de un suceso y, de alguna manera, procura también que, este último, adopte una determinada actitud. De allí que la estructura semántica de los artículos periodísticos varían en función al tipo de información y público a quien va dirigido. Por otra parte, señala Bolívar Acosta (2017) que:

La noticia, referida al medio de prensa escrito, se encuentra jerárquicamente organizada, siendo la macroestructura del titular una función cognitiva relevante, debido a que adelanta el contenido de la reseña facilitando así su lectura; por ello se destaca tipográficamente del resto del texto, condensando los significados que se desean transmitir. (p.23)

Se interpreta que la estructura del titular no es aleatoria, sino un texto autónomo que encabeza la noticia que publica la prensa, identificando el relato informativo y designando los hechos a través de un lenguaje propio que debe llamar la atención de los lectores; por lo que requiere tener correspondencia y representatividad entre este y, su desarrollo textual.

Por otra parte, Mujica Cáceres (2016) define al titular como “el primer nivel de la información en el discurso periodístico con que se indica o se da a conocer el contenido, objeto o destino de un escrito impreso en los periódicos” (p.54). De esta manera, sería un resumen de la noticia que funciona como texto independiente; ya que, construye una narración en sí mismo aportando información.

Ciertamente, los titulares y elementos que los acompañan y complementan en la página de un diario son una de las puertas de acceso a la lectura de los productos noticiosos, por la que se elige entrar a esta o seguir de largo, sin otorgar interés. Un buen titular debe expresar el contenido del texto a que corresponde y atraer la atención del lector hacia su tema informando sintéticamente sobre el material que encabeza, sin exagerar el énfasis con que la parte noticiosa está concebida. (Ferrari Sauss, 2016)

Otro aspecto de interés de los titulares periodísticos están referidos a:

La lectura de titulares y su comprensión implican el análisis lingüístico gramatical (semántico, sintáctico) para traspasar de este nivel al conceptual e intencional, lo cual manifiesta la importancia de estas mismas

operaciones en el proceso productivo (tanto en el modelo cognitivo como lingüístico). La interpretación de titulares no solo pasa por los procesos lingüísticos, sino también por los problemas del conocimiento; esto ayuda a la posterior comprensión y determinación de la macroestructura del texto. (Malave Arias, 2016)

Esto quiere decir que, la atención lingüística permite una esencia única al titular; ya que, le permite tener un orden de significado lógico, en virtud que, se agrupan palabras para crear oraciones sean simples, compuestas o yuxtapuestas que permitan darle una intencionalidad. De igual manera, estos códigos con los que se construyen permiten que puedan permanecer en el tiempo.

Hasta aquí se podría sintetizar que, el titular es el primer contacto que el lector tiene con la noticia, constituye una puerta relevante por donde se ingresa a la información. Pero para que esto ocurra, el título y los elementos que lo complementan deben captar antes la atención de ese lector, a través de la información que promueva la curiosidad e invite a seguir leyendo, para ello debe tener una configuración semántica de clara comprensión.

Señala Malave Arias (2016) que “el periodista construye los titulares mediante una amplia variedad de procedimientos léxico-semánticos y gramaticales al servicio discursivo para que el lector interprete la información acorde con la intención con que es proyectada” (p.66). Por ello, en sí mismo no garantiza toda la información que se precisa para conocer la realidad, pero sí ofrece pautas o marcas que llevan a reconstruirla; por lo cual aportan el marco semántico necesario para que los lectores interpreten y detallen el rasgo más sobresaliente del discurso informativo.

A las ideas anteriores, se incorporan los aportes realizados por Romero Guerra (2017) al llamar a los redactores de la prensa escrita “los operadores semánticos del lenguaje” (p.12). Esta consideración se plantea al entender que estos son conscientes de la importancia de conquistar lectores y, por eso no dudan en valerse de diversos mecanismos lingüísticos en los titulares, los cuales como resultado generan un impacto de tipo informativo y semántico.

Se entiende, que los titulares periodísticos tienen una estructura semántica, que lingüísticamente le dan la esencia para que pueda entenderse su significado y lógica. Asimismo, crea un conjunto de sintagmas que origina la formación de oraciones de las que se componen los titulares principales (Prado Correa, 2017). Por consiguiente, asume relevancia el aspecto semántico y el significado de

las palabras que se adquiere al agruparse en la construcción de los códigos lingüísticos que deben correlacionarse con la sintaxis, conjuntamente, con la coherencia de cualquier oración que vaya a fungir como titular.

Sin embargo, el lector ante un titular, habitualmente, puede percibir ambigüedad en su significado, esta se produce como un fenómeno involuntario e incontrolado por parte del autor del enunciado y, se debe a la complejidad semántico léxica de las unidades de la lengua. No obstante, en algunas oportunidades, se convierte en un mecanismo premeditado que desemboca en una manipulación flagrante del lector; referida con un carácter semántico cuando se presentan dos o más interpretaciones de un mismo enunciado. (Ferrari Sauss, 2016)

No obstante, señala Padro Correa (2017) que “en los titulares, la aparición de un enunciado ambiguo depende de un conjunto de factores como el tipo de prensa (digital o tradicional), carácter de los titulares (informativos o creativos) o la importancia social del periódico o de la revista” (p.34). En consecuencia, la ambigüedad debe asumirse con una visión integral de reconocimiento en cuanto a lo que quiso decir el autor y, en el sentido que se podría tomar, de acuerdo a puntos de vista alternativos, sin que se constituya en una mala interpretación.

En un estudio desarrollado por Vázquez Rojas (2016) señala que “la ambigüedad semántica se produce cuando el texto no está claro, tiene una doble lectura desde su significación” (p.23). Por lo que desde la perspectiva de la titulación, conduce al contenido de la noticia por mecanismos menos directos, que en cierto modo obstaculiza la ideal decodificación fácil y rápida del mensaje periodístico, sembrando la confusión y conduciendo al lector a formular conjeturas iniciales de cualquier tipo.

A nivel mundial se han generado estudios en lo que se consideran las implicaciones que, en el contexto periodístico, tiene la ambigüedad presente en los titulares de prensa Marcano Ferrer (2016), en su trabajo titulado “La ambigüedad en los titulares periodísticos” señala que la publicación de estos en su mayoría no recogen el sentido de la propia noticia y llegan a alterarla resultando equivocada sin vinculación con el cuerpo del texto.

En Latinoamérica la presencia de la prensa amarillista o sensacionalista ha generado ambigüedad en la titulación de noticias no solo en los diarios de circulación física y electrónica, sino también

en otros medios de comunicación de masa como la radio y la televisión, quienes han asumido este mismo formato como estrategia para captar la atención del público, señala Muñoz Alvarado (2016).

Panamá no escapa de las situaciones expresadas en referencia a la ambigüedad semántica presente en los titulares de los medios de comunicación periodístico, así lo relata Méndez Arosemena (2018) cuando refiere críticas, tanto al orden semántico como sintáctico de algunos titulares y frases que se presentan con interpretaciones confusas y entorpecen claramente su comprensión, enfatiza que las cosas que se narran, cambian altamente de significado, según cómo estén redactadas.

En función a estas consideraciones se plantea la intención investigativa de este estudio que tuvo como propósito analizar la ambigüedad semántica en los titulares de la prensa escrita a nivel nacional, en virtud de sus implicaciones en el periodismo y en el orden social; ya que, las frases informativas deben tener significados claros, breves y exactas para no tergiversar su función a la colectividad que va dirigida.

MATERIALES Y MÉTODO

Para el estudio se consideró el enfoque del método hermenéutico analógico. Se seleccionaron muestras de los géneros periodísticos informativos: noticia, reseña y reportaje de los periódicos La Prensa y La Estrella de Panamá. Desde el punto de vista temporal, la muestra abarca las informaciones publicadas desde enero a julio del 2020. Se limita el estudio a la prensa escrita debido a la permanencia de sus discursos en el tiempo, en oposición a la fugacidad de los medios radioeléctricos. Pese a esta limitación, su alcance e influencia va más allá, debido a que la difusión de los contenidos de los periódicos antes mencionados incluye su formato electrónico.

El criterio principal para la selección de los textos fue que estuviesen firmados por redactores del medio, no por agencias informativas, con la finalidad de obtener una visión particular de los redactores como operadores semánticos en los titulares de las noticias.

En total, se consideró una población de ciento sesenta y dos (162) títulos para el análisis de la ambigüedad semántica, los cuales se dividieron en estratos, aplicando un valor aproximado al 10 % de cada uno para aportar una muestra representativa de veintium (21) titulares. De este modo, la cantidad de seleccionados fue la siguiente:

Cuadro No 1. Datos de estratificación de la muestra por sección

Muestra			
Sección/Estrato	La Prensa	La Estrella	Total
Sucesos	3	2	5
Derechos Humanos	1	1	2
Economía	1	1	2
Delictivos	3	3	6
Salud	3	3	6
Total	11	10	21

Fuente. (Jaén, 2020)

Sobre la recopilación de la información se establece que representa “un aspecto muy importante en el proceso de investigación, pues de ello depende la confiabilidad y validez del estudio (Arias Lozano, 2016). Por ello, se requiere del manejo de técnicas e instrumentos acordes con la metodología de investigación para la compilación fidedigna y apropiada de los datos requeridos en el proceso. Para Balestrini Hernández (2017) las técnicas se refieren “a los medios que hacen manejables a los métodos; indican cómo hacer para alcanzar un resultado propuesto” (p.23). En este estudio para el análisis de las fuentes documentales (Titulares) se emplearon:

1. Observación documental: Como punto de partida en el análisis de los titulares, mediante una lectura generalizada de los documentos, se inicia la búsqueda y observación de los hechos presentes en los materiales escritos consultados que fueron de interés al estudio.
2. Presentación resumida del titular y su texto, permitiendo dar cuenta de manera fiel y en síntesis, acerca de las ideas básicas que contenía el material consultado. Esta asume un papel importante en la construcción de los contenidos teóricos de la investigación, así como en lo relativo a los resultados.
3. El resumen analítico, se utiliza para describir la estructura de los textos consultados y delimitar sus contenidos básicos en función de los datos que se precisan conocer. Se utilizaron, además, una

serie de técnicas operacionales para el manejo de las fuentes documentales: Subrayado, fichaje, citas y notas bibliográficas, así como presentación de cuadros.

Los instrumentos para la recolección de la información según Arias Lozano (2016) “están representados por cualquier recurso, dispositivo o formato (papel o digital), que se utiliza para obtener, registrar o almacenar información” (p.33). En atención a las técnicas se seleccionaron los siguientes: (a) Fichas; (b) Computadoras y sus unidades de almacenajes; (c) Cuadros de registros y clasificación de categorías, organizando la información de los documentos revisados que fundamentan este estudio.

Para la atención de los resultados, los titulares, se clasificaron de acuerdo con su contenido lingüístico, fueron examinados a través de los planteamientos de la hermenéutica analógica, desarrollada por Beuchot (2000), permitiendo la interpretación no solo del sentido del titular, sino su referencia con el texto global. Además se utilizó el análisis de contenido; el cual permitió realizar descripciones objetivas y sistemáticas del contenido de los documentos y establecer relaciones entre los eventos de estudio. De esta manera, se extrajeron las diferentes categorías de los aspectos semánticos que generan ambigüedad en el titular de la noticia.

RESULTADOS

Como resultado de los veintiún (21) titulares consultados se consideró dentro de los aspectos generales que puede observarse un 80 % de grandes titulares y 76 % de subtítulos cargados de un juego retórico donde se ve un humor grotesco, crítico e irónico. A esto se suma que el 92 % de los títulos están formulados en un lenguaje coloquial y 89 % registro informal.

Se observó que en la medida en que los titulares operan con traslaciones semánticas, hacen uso de una amplia gama de recursos retóricos del lenguaje para atraer lectores. De acuerdo con los criterios de representatividad temporal de las publicaciones, elementos identificables como encabezados impactantes que generan ambigüedad en el significado del titular y el corpus del texto noticioso, en el cuadro No. 2 se presenta la frecuencia y porcentaje de cada uno de los recursos semánticos que generan ambigüedad en los titulares de noticias analizados.

Cuadro No 2. Recursos semánticos que generan ambigüedad en titulares de noticias

Recurso Semántico	f	%
Personificación	6	29
Metáforas	7	34
Hipérbole	2	9
Juego de palabras	2	9
Uso de contrasentidos	4	19
Total	21	100

Fuente. (Jaén, 2020)

El 34 % de los recursos semánticos encontrados que generan ambigüedad en los titulares se encuentra el uso de metáforas. Esta es una figura retórica que muestra relaciones figurativas entre dos cosas, situaciones o personas. Con el uso de este mecanismo se lleva a cabo una transposición consciente e intencional de significados (Rueda Pérez, 2016). A continuación se citan los presentes en los titulares seleccionados:

- **LLOVIÓ BALA EN LOS OLIVOS**, es una noticia que describe un fuerte tiroteo que se vivió en una barreada de Colon (Diario La prensa, 21/01/2020. Delictiva).
- **A DANI LE MATARON SUS SUEÑOS**, es un artículo que relata el asesinato de una jovencita que estaba en la plenitud y la flor de su adolescencia (Diario La prensa, 25/02/2020. Delictiva).
- **LO MATÓ DELANTE DE DIOS**; noticia que relata cómo un pastor fue asesinado, en su propia iglesia, después de predicar. (Diario La prensa, 15/03/2020. Delictiva).
- **SE FUGÓ EL GAS Y EL LADRÓN**, es un artículo que describe como se frustró un asalto golpeando al ladrón con un cilindro de gas. La noticia también menciona que el delincuente logró escaparse sin dejar rastro alguno. (Diario La Estrella de Panamá, 22/02/2020. Delictiva).
- **LE APAGARON LA VIDA**, es un reportaje de una joven de solo 15 años de edad la cual apareció asesinada en las afueras de la Chorrerera. (Diario La Estrella de Panamá, 25/02/2020. Delictiva).

- EN LAS HAMACAS MECIERON SU MUERTE, es una noticia sobre un hombre que fue asesinado en una barriada de Vista Alegre. (Diario La Estrella de Panamá, 15/03/2020. Delictiva).
- NI MUERTO DESCANSA EN PAZ, hace referencia al cuerpo de un hombre muerto en un accidente y el cual ha sido trasladado a diferentes lugares sin poder ser sepultado por problemas en su documentación legal. (Diario La prensa, 23/03/2020. Derechos Humanos).

El 29 % de los títulos presentan el recurso semántico de personificación, definido como la atribución de rasgos humanos a animales, seres y cosas inanimados es uno de los elementos que se encuentra con regularidad abarcando nociones abstractas en el título, por lo que genera ambigüedad, así se refieren:

- LOS EMBOSCÓ LA MUERTE, es una noticia sobre soldados asesinados en ataque armado de la guerrilla colombiana. (Diario La prensa, 17/04/2020. Política).
- LA PAZ SE CAMUFLA EN MIRANDA Y CORINTO, es un reportaje que trata sobre la presencia de soldados del ejército para mantener el orden y la armonía en dos zonas de guerra en Colombia. (Diario La prensa, 27/04/2020. Política).
- AGONIZA LA MORGUE, es un artículo que describe el pésimo estado de la morgue del Hospital en la Chorrera producto del Covid-19 (Diario La Estrella de Panamá, 17/07/2020. Salud).
- CASA CON INCONTINENCIA, es una noticia sobre el pago de los arriendos suspendidos por la pandemia en Panamá. (Diario La prensa, 17/04/2020. Economía).
- CITA CON LA MUERTE, cuenta la historia de los alti bajos que deben pasar los pacientes para ser atendidos en el Hospital Miguel Arcangel en San Miguelito (Diario La prensa, 22/07/2020. Salud).
- UNA LEY SIN PIES NI CABEZA, crítica social implícita en esa personificación contra el sistema judicial panameño. Si la ley no tiene ni pies ni cabeza, entonces carece de apoyo y de sentido, y por lo tanto no podrá mantenerse o acatarse. (Diario La prensa, 17/06/2020. Política)

El 19 % de los titulares hace uso de contrasentidos dentro de la ambigüedad semántica presentada, estos son definidos como manifestación de entendimiento opuesto al sentido natural de las expresiones que subyacen en el texto (Barrada Freitas, 2015), en este caso, los titulares de la noticias, además en su uso, se incorpora un toque de humor. Se identifican:

- EN EL CONTENIDO ESTÁN TRISTES, es una noticia que gira en torno a la historia de un barrio llamado El Contento en Costa Rica, donde los habitantes del sector no reciben la ayuda económica del gobierno (Diario La Estrella de Panamá, 21/07/2020. Economía).
- HALLADO EN SIBERIA UN MAMUT DE HACE 39.000 AÑOS EN BUEN ESTADO, este titular remite a la noticia donde se precisa que el hallazgo es de hace tres años: Llega a Japón el mamut que vivió hace 39.000 años en Siberia. Es una hembra que fue encontrada bajo el hielo hace tres años. Sus restos, muy bien conservados, se exponen ahora (Diario La Estrella de Panamá, 21/07/2020. Sucesos).
- DROGADA CON COCAÍNA TRAS AMBULANCIA, hace el enunciado de una denunciada por conducir, drogada (con cocaína), en una ambulancia sin seguro y con la licencia vencida en Colombia. (Diario La prensa, 11/07/2020. Sucesos)
- LOS CIENTÍFICOS RECUPERAN LAS 18 JUDÍAS MADRILEÑAS PERDIDAS. El titular hace referencia a una especie de frijoles que son utilizadas para el consumo humano en España. El término que genera la ambigüedad en este enunciado es judías, puesto que se puede entender que se refiere a mujeres que profesan la religión judía. (Diario La prensa, 18/04/2020. Economía).

Se encuentra en un 9 % de los artículos revisados la presencia de hipérbole, permitiéndole darle mayor fuerza expresiva al titular para producir impacto en el interlocutor. En este sentido, esta figura utilizada como recurso enfático genera ambigüedad semántica, las identificadas se señalan a continuación:

- ARMADOS HASTA LOS DIENTES, es una noticia que describe la gran cantidad de armas de fuego y de armas blancas halladas por la policía en la cárcel la Joyita en Panamá. (Diario La Estrella de Panamá, 23/07/2020. Sucesos).

El titular SAN MIGUELITO SE AHOGA EN LA MUGRE, describe la cantidad de basura presente en la localidad, se hace un llamado a las autoridades municipales o Revisalud, empresa de la recolección de basura en San Miguelito, que planifique un operativo de limpieza en ambos puntos. Igualmente, los transeúntes deben cooperar con el aseo, porque es responsabilidad de todos (Diario La prensa, 19/06/2020. Sucesos)

Finalmente, el 9% de los titulares revisados utilizan el juego de palabras generando ambigüedad semántica, los sonidos similares de estas causan confusión o inequívoco en el sentido que da al texto. Se presentaron:

- EL TRAGO HIZO ESTRAGOS, este titular hace referencia al vacío legal que parece amparar a quienes desafían a las autoridades de salud y de policía al realizar fiestas, quinceaños y celebraciones que podría fomentar la difusión del coronavirus. A pesar de que el Ministerio de Salud (Minsa) ha dictado disposiciones legales que restringen la movilidad y obligan al distanciamiento social, en las redes sociales circulan videos de fiestas y reuniones en las que se observa la aglomeración de personas sin mascarillas y consumiendo alcohol (Diario La Estrella de Panamá, 23/07/2020. Sucesos).
- AUXILIAR AUXILIADO, este titular es de noticia sobre la situación de las enfermeras contratadas que se encuentran en los hospitales atendiendo a pacientes con coronavirus, y que aún no han recibido en cuatro meses pago de salarios. (Diario La prensa, 19/06/2020. Salud)

Los titulares analizados, evidentemente, no proporcionan la información pormenorizada que el lector de la noticia espera. Se presentan déficit informativo producto de la ambigüedad semántica que orienta a no especificar en qué consiste el suceso. Por lo que, el lector debe consumir el relato que enseguida se presenta si desea conocer tal información y, en el cual obviamente se disipa, con lujo de detalle, la duda planteada por el titular. Las consideraciones emitidas no son limitativas solamente a los dos diarios intervenidos, La Prensa y La Estrella de Panamá, significando que algunos aspectos pueden ser compartidos a otros medios de comunicación de masas.

CONCLUSIÓN

En función de los resultados y objetivo planteado, las conclusiones más significativas que pueden extraerse del presente estudio son las siguientes:

La ambigüedad semántica ocurre cuando una palabra o concepto tiene un significado de por sí difuso que se basa en el uso informal o generalizado. Este es el caso, de titulares de noticias en prensa, donde se vinculan con las construcciones con significados no bien definidos y que se presentan en el contexto de un argumento más amplio que invita a una conclusión.

El titular goza de un estatuto especial en relación con las otras partes del texto periodístico. Las razones de esa singularidad tienen que ver sin duda con la función especial que desempeñan en la comunicación de la noticia: lo único leído por un gran número de lectores de prensa diaria. La eficacia radica, por tanto, en su capacidad para atraer la atención del lector y, a partir de él, hacer que siga leyendo y se adentre en el grueso del texto.

La función de los titulares es más expresiva, apelativa o de seducción que informativa, por lo que no contiene los elementos que le permitan entenderse por sí mismo para aportar datos exactos de la noticia o suceso; de tal manera que asume un carácter equívoco, jugando al engaño con el lector.

Los titulares de la prensa atrapan la mirada, impresionan y, a veces escandalizan, su función es incitar a la compra y lectura del medio de comunicación escrito, en este caso la prensa.

Los redactores de los diarios La Prensa y La Estrella de Panamá, se sirven creativamente de toda una gama de figuras lingüísticas que generan ambigüedad semántica lo que hace ironizar, entretener, informar y construir una complicidad y cercanía con los lectores.

En general las metáforas, las hipérbolos, el lenguaje coloquial y las personificaciones son los recursos más comúnmente empleados en los titulares de estos periódicos, los cuales generan ambigüedad semántica.

Los titulares son de preferencia cortos, de aproximadamente siete palabras, con verbos declarativos con una carga semántica neutra, o sin verbos expresos, sustituyendo la forma verbal por un signo

de puntuación, o nominalizan los enunciados, para llamar la atención del lector, haciendo estos títulos atractivos y fáciles de recordar.

Los titulares revisados, al presentar la ambigüedad semántica, afecta a elementos de la frase generando su interpretación de diversos modos al lector, por lo que indirectamente lo induce abordar el corpus de la noticia, de cierto modo obstaculizando la ideal decodificación fácil y rápida del mensaje periodístico, imponiéndole al lector a un mayor esfuerzo interpretativo.

La presentación del evento en el titular se expone como una situación estática, debido a que no se producen cambios de estado. Aunque se responde al quién y al qué en los títulos, se evita la mención de los agentes directos de las acciones verbales.

AGRADECIMIENTOS

A la insigne Universidad de Panamá por los conocimientos adquiridos a través de su cuerpo docente.

REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA

Arias Lozano, L. (2016). El proyecto de Investigación. Introducción a la metodología científica. 5ª Edición. Caracas: Episteme.

Balestrini Hernández, E. (2017). ¿Cómo se elabora el proyecto de investigación. Para los estudios formulativos o exploratorios, descriptivos, diagnósticos, evaluativos, formulación de hipótesis causales, experimentales y los proyectos factibles?. Séptima Edición. Caracas: BL Consultores Asociados, Servicio Editorial.

Beuchot Puente, M. (2000). La hereneútica analógica. Aspectos de estudios. Editorial Sun. México. D.F.

Bolívar Acosta, F. (2017). La prensa sensacionalista en el Perú. Lima, Fondo Editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú.

Ferrari Sauss, C. (2016). El lenguaje periodístico. Español Actual. Editorial Saturnino. España.

Malave Arias, U. (2016). La función persuasiva de la metáfora en la prensa. Anclajes. Colombia.

Marcano Ferrer, S. (2016). La ambigüedad en los titulares periodísticos. Tesis. Universidad Latina. Panamá.

Méndez Arosemena, U. (2018). La ambigüedad en las notas de prensa. Artículo de prensa. Diario La prensa. pp.34. 23/5/2018. Sección Opinión.

Mujica Cacéres, F. (2016). La prensa sensacionalista y los sectores populares. Bogotá, Editorial Norma. Colombia.

Muñoz Alvarado, T. (2016). Análisis semántico del léxico relacionado con la violencia utilizado en dos periódicos locales El País y El Caleño. Colombia, Tesis de grado. Universidad del Valle, Cali, Colombia.

Prado Correa, R. (2017). El tiempo de los titulares. Un análisis verbal de la titulación en la prensa española. Estudios sobre el mensaje periodístico. Madrid, Servicio de Publicaciones de la Editorial Complutense.

Romero Guerra, N. (2017). Sensacionalismo, valores y jóvenes. El discurso y el consumo de dos periódicos bolivianos de crónica roja. La Paz. Universidad Autónoma Gabriel Rene Moreno. Facultad de Humanidades: CEDURE, PIEB, Investigaciones regionales, Santa Cruz. Bolivia.

Vázquez Rojas, A. (2016). Procesamiento de ambigüedades semánticas. Coordinación Fernando Cuetos Vega y Manuelde Vega Rodríguez, Trotta, Valladolid.